先生！

河原和音

309号◆集英社

9784088470931

1929979003906

ISBN4-08-847093-1

C9979 ¥390E

定価
本体390円＋税

雑誌 57230－93

MARGARET COMICS

春の親友　千歳ちゃんに浦という年下の彼氏ができて、自分のことのように喜んでいた春。ところが、またしても伊藤先生に恋する超積極的な女の子が現れて…!?　めまぐるしき青春の日々。

●収録作品●
先生！㊥

先生！⑧

河原和音

For a more detailed story please read volumes 1-7 of Sensei!

The Story Until Now

Hibiki is a third-year high school student. She's actually secretly dating with her homeroom teacher Itou sensei. While Hibiki was not watching over her good friends Chii chan and Kousuke Chii chan was riding the stormy seas of love. In that period, Chii chan was confessed to by two boys. She cried a lot of tears but in the end, she chose to go out with Nagisa the boy that was younger. Watching that girl's happiness take shape made Hibiki feel happy for herself too. However in her love, Hibiki began to feel washed away by uneasiness. Shirakawa, a girl from Nagisa's class, began to actively confront Itou sensei?! While trusting Itou sensei, Hibiki still could not conceal her uneasiness.

人生
楽ばかり！
先生！
せんせい
⑧
河原和音
かわはらかずね

Please, don't get in my way.

"Get in my way"?

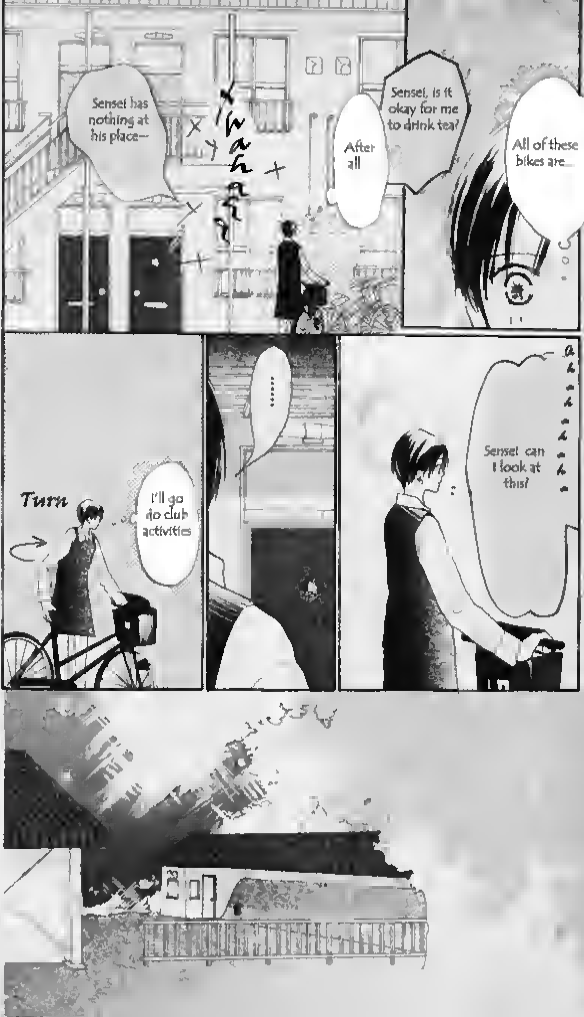
"I can"?

SFX. birds chirping
What am I doing?!
I'll be la..
Ah
It's Sunday

The me here looks happy
Yeah that's right. I am happy!!
That's why I'm not going to be bothered by such a thing
Oh yeah I'll invite Chii-chan
Yeah
Squeak

Huh
Nope
Pouf
Oh no, Hibiki, were there supposed to be club activities today?
Ah! Could it be that you went over to invite me somewhere?
Ah yeah I just happened to be passing by
Where are you going?
Today it's the movies ♡
Really? Then I'll see you tomorrow at school
Sure Bye-Bye

SFX: step
I wonder what I should do
Kousuke can't help it either
Sigh
Chuckle...
He's probably sleeping again
I'll go to sensei's place
SFX: turn
.....
Creaaak


All of these bikes are...
Sensei, is it okay for me to drink tea?
After all
Sensei has nothing at his place—
Iwahaa
Sensei can I look at this?
Aaaaaaaa
.....
I'll go do club activities
Turn

Yo..
Ah please stand in front of the target
Okay
...Even though I've got free time, I'm here with you, huh
Don't say that, Hibiki! Stop what you're saying!!
Even though it's Sunday, my youth sure is lonesome.
Ah!! Stop it! Don't say that while we're together!!

It was that girl's voice, wasn't it.
Those two knew that I am sensei's girlfriend
How should I say it, Nakajima and
Miaki-sensei aren't that type of people.
I wonder what I should do this time
Snap
Ow...!!

Did the bow string snap?
Yeah
Here's another one
Thanks
Changed bowstring
In unlucky times I'm out of it
I can't do anything about it. Even if I think about it, it can't be helped
Alright, I won't think about it
Morning
Good morning.
Tomorrow something good will happen for sure.

*Note: Basting is loose sewing intended to keep the fabric in place before the final stitches are placed.
Morning
Hey
Ah a little accident with the bow...
What happened to your face?
Good morning
I got to see senses in the morning. It's going to be a nice day.
Yes I finished the basting*
Oh really?
Oh yeah I finished sensei's costume!

... No way
Eh? But I didn't pick the color and...
What kind is it?
It's purple!
Sensei
Yesterday that first-year girl came, didn't she?
The classics teacher Tamura-sensei is sick and I will be in his place for a month, so
Today is self-study
Yaaaay
YIPEE
If I said something like that, sensei wouldn't like it, right?
It looks like I don't have any faith in sensei
"Trust me."

SFX. Clang clang
It's out of allignment here. It's crooked
sensei
Hey get me a nail!!
Ye-s I m going to put it in
SFX. footsteps
Ah sensei.. you came to a good place
They're doing it huh
Please hold it up here
Right
Here!
Are you helping out?
Sensei!

SFX. clang clang
How nice. Sensei's class is
Working together
.....
Ah!!
Let's drop it over there!!
Itou!! Watch out!!
SFX. clatter clatter
Ow
My bad my bad Are you alright?
You guys, do it properly!

Are you alright?
You're bleeding!!
SENSEI!
We have to go to the infirmary!
Sensei!
Sensei's costume is finished!
It's done.

SFX: excited chatter
Oh welcome back, boys
Hey, let's go show this to Itou
Wh–
Who are you talking about?
It's a bit sloppy
Then this one is yours!
That's because I didn't care about how it would turn out
Hm? The amazing one from before – Going out with Itou –
She was amazing today, wasn't she?
Wasn't she!
She protected Itou... you know
That first year, right!
Ah, Shimada, that's Itou's costume, isn't it?
It would have been better if his girlfriend made it, though.

Ikou-sensei,
Please lead the school festival's all-Hokkaido campaign
What?
Wait, don't stab it, Hibiki
Calm down
...I wonder if I should stab this
.....
.....
Rustle
Indeed, I am
You are the second advisor of the Land Club are you not?
Since when have I ever been an advisor?
Shirakawa Arisa
There is only one student going to the all-Hokkaido campaign but...
This time Tamura-sensei, the advisor, got hospitalized, so I'm counting on you

Tremble
.....
It's fine
Already
No matter what happens, don't worry
Does it suit me?!
Does it suit me?!
I'm gonna go show it to Nagisa!
Yeah it does.
HA HA HA
Did you see! The senior of some class is wearing a ballerina outfit!!
A swan a swan outfit!!
HA HA HA
第37回
学校

Tremble
.....
It's fine
Already
No matter what happens, don't worry
Does it suit me?!
Does it suit me?!
I'm gonna go show it to Nagisa!
Yeah it does.
HA HA HA
Did you see! The senior of some class is wearing a ballerina outfit!!
A swan a swan outfit!!
HA HA HA
第37回
学校

*Bond paper is a type of strong paper made from rag pulp.

IN THE MIDDLE OF A REFLECTION

An honorable injury is it!
Don't worry
You saved that female student, right?
Ah
That.
How should I put it. I saved her, or perhaps I should say that the wood was falling—
Was that student Shimada -san?
No.
Huh?
Really?

Pew
Do you have something?
No not really
The boys in your class were gossiping and I just happened to hear
.....
Hibiki-chan
Can you close that window?
Ye-s
Again...
Sleeping in such a place

Grrrrr
Grrrrr
SFX: slow movement

Hm?
Oi, Hibiki, when does the festival start?
Ah!? Hey!!
?
Wind rustling
!

Hi! Sorry!
Run
Blush
That was definitely about to be a kiss.

Hey
Won't you dance?

I don't want to die
Sensei has had enough huh
Say you don't want the costume that you were wearing today right?
Give it to me
No good
Huh, why not? You're going to throw it away anyways
Say sensei,
if you let me have your costume,
If I say that I'll stop bothering you at school will you give it to me?
sssss

You're not going home?
Um...
No, I'm not.
That's why give it here.
I get it.
Hibiki
♡
Can you take a picture for us!
In our costumes
♡
Sure.
Step back a little bit more.
This far?
Yeah

Take about two okay!
Sure!
Here we go
Don't worry.

Sensei,
Where are you?
Where are you?
It's no use
I feel like crying
.....

Over here
Come over There's no one here.
Let's watch the fireworks together.

SFX fireworks
I went to cry
During the daytime, you were the one who threw that bear face, right?
What happy-ending?
.....

I'm going with that female student to the Land Club's expedition
It looks like I'm the other advisor
I'll by you souvenirs
No way
No way!!
You slept in that place today.
Just a little bit more and it would have become a place where you were kissed!
You like that place too much!!
Why did you give her your costume?

I can't stop
What should I do?
I trust sensei!!
I trust you, but
This and that are different!
I hate it!
I can't stop
I hate sensei being touched by another woman!!
Dash
SFX: fireworks

Bam
Click
It's jealousy jealousy
SFX. fireworks
No
Sorry

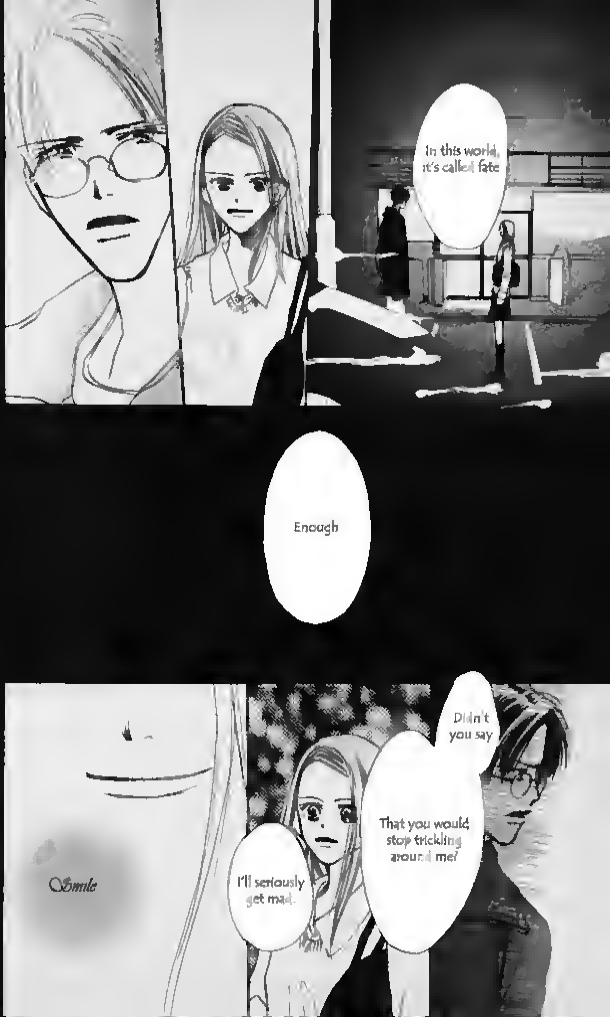
It's cute
If you say it that way,
.....
From the beginning,
I told her properly that I had a girlfriend.
Sensei how unfair
I can't stay angry with you

*I think that Hibiki is referring to how composed and reliable Itsu is

You're strong, aren't you?
"You needlessly got fired up."
Oh, so that's how it is
Of course
I see. Then if I don't work hard...
I won't lose.
You're putting up with too much by yourself
You have me, you know

Yeah
Sensei!!

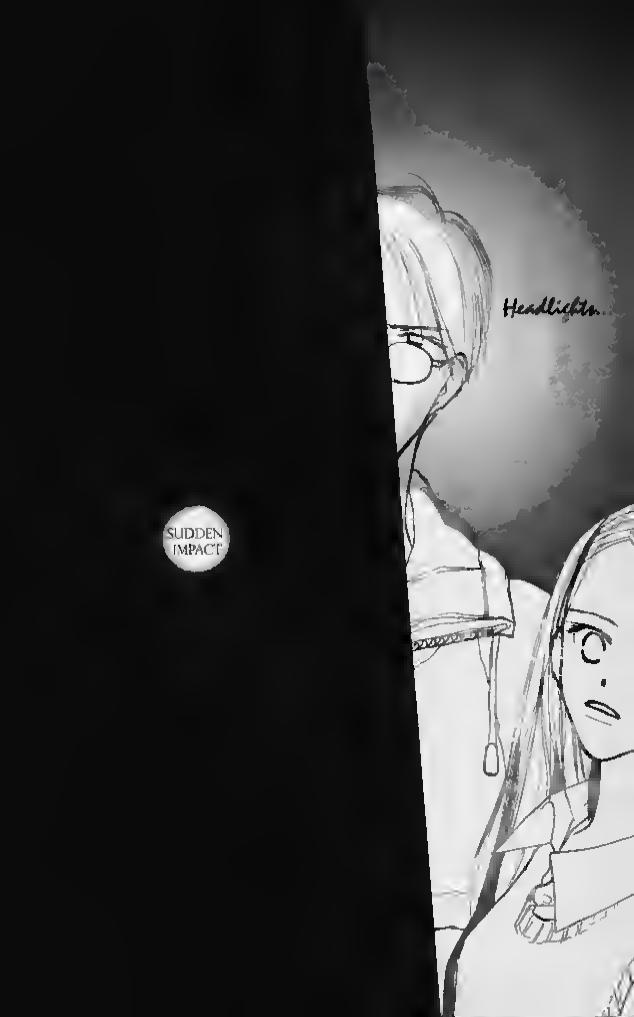
Wo-w! What a coincidence!
.....
Were you buying something at that convenience store?
I wonder if that's also a coincidence!
Sensei...
I heard the conversation about the high school sports competition


In this world, it's called fate
Enough
Smile
I'll seriously get mad.
That you would stop trickling around me?
Didn't you say

Are you afraid of me?
Because if you're with me, it'll be bad with your girlfriend?
No
It's not really bad, but
I don't want to cause her heartbreak.

Grab
Run
!
LET ME GO!
Hey, the traffic light is re...
That won't do either
For the time being, you're a student at our school.
IF YOU DON'T CARE ABOUT ME, LEAVE ME ALONE!!
WHAT!

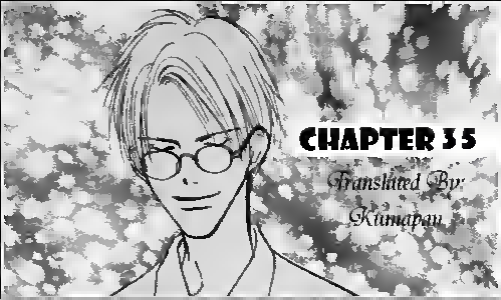
Stop it
You're a student, no!
Stop saying "student, student"!
Is there anything other than that between you and me?
Headlights


Headlights...
SUDDEN IMPACT

Yes. This is South High School.
...Yes. Itou is a staff member here, but why?
Huh? He's at the hospital? An accident!

Hello, everyone!

Translating this was actually not as [illegible] as I had first expected it to be. The cleaning and digital brushing up of the images takes the most work. I omitted the mangaka's greeting at the beginning because her handwriting was too messy and I couldn't read some of the characters. Sorry. >w< However, I hope that you enjoyed all of the pages before. There are currently 20 vol[illegible] to this work and I hope that you remain wit[illegible] until the very end. We've got a long way to g[illegible]


CHAPTER 35
Translated By:
Kumapan

Ufufufu~
It's still going on tomorrow.
The school festival was fun, wasn't it? ♡
That's right ♡ It will be open to the public

Won't you come with me and Nagisa to the school festival?
What are you going to do Hibiki?
That's okay that's okay I'll be in the way
It's really inconvenient to have a teacher as a boyfriend huh
You can't see him at all at this time
Ah
Yeah but
Not really
"Not really"?

Hibiki telephone
Mom?
Hi?
Ye-s
What is this? Are you always seeing each other unnoticed?
No umm
In a house that we don't know of
Did something good happen again?
It's from a teacher
Shimada-san?
Huh
Right now I'm calling from an extension
Extensions
Yes this is Shimad
Sensei?

Don't look at me.
mentor
Potato
Ow
Yes that's right.
Nakajima-sensei?
This is Shimada-san, isn't
Are you ready? Listen to me after you have calmed down
The school got a call
Eh!
Itou-sensei had an accident

He and I first met four years ago. We have been out of the city since then.
This is all I know now
SFX: heart beat
Message
Hello
.....
!
Hello?
Fall
LOVE!

What happened?
Kawai-kun?
Hibiki?
What's wrong?
Hibiki?
Beep
Hibiki!
Hey what is it?
What?

We're going to the hospital
Pull yourself together
Snap
!
Huh?!
Huh? the hospital
Sunset

Haven't we met up some time ago?
Weren't we laughing some time ago?
Tap tap
tap
Sensei
Why

What's the matter—
That woman is here.
Sigh
?
LOVE!
...
Go Kousuke
What?
LOVE!

Then stay here
Please
Go ask how sensei is doing
SFX footsteps
How's
Itou!
LOVE!

Sensei protected me ..
A lot of blood rom his left hand had come out
Is he going to die?
No it looks like he ll be alright
LOVE! LOVE!

Can you understand what they're talking about?
I can't hear from here
The hospital workers said, "You have a bone fracture, right?"
Sensei rode the ambulance by himself and
You're going home?
Oh I see
Why don't you leave, too?
You're not even his girlfriend
Girlfriend?

There are various reasons don t you think!
.....
When her boyfriend is in the hospital, what are her reasons for not coming!?
A girlfriend who can t stay by his side at such a time
Is no girlfriend!
SFX

There is a bone fracture on his left forearm
The surgery is tomorrow
Are you people from his house?
SFX clatter clatter
The painkillers are working well, so
Then you guys should go home already
Ah we're students
Sen
SFX clatter clatter
LOVE!
LOVE!
LOVE!
LOVE!
Cottage

The bones on his left hand are fractured
They said that he won't die
LOVE! LOVE!
Thank goodness
Thank goo
Sensei

I want to attend to him
You can t stay here forever
Let s go back.
LOVE! LOVE! LOVE!
I want to stay by his side.
LOVE!
Don t say the impo- ssible
Sensei

Sick, falling tears
"A girlfriend who won't stay by me who is not a liar"

.....
Hibiki!
Hibiki! Chii-chan came to pick you up
Thank you for worrying about me
Yeah
Thank
Are you alright Hibiki
Senpai um..
Come to the school festival this sday

It's content
with nothing
special about
this time
Sensei
Chii-
chan
I'm sorry
I'm going
To the
hospital
after all

Hibiki I m going with you
I can t leave you alone
Right?
So don t look like you re about to die.
Sensei
Why are there
A popular teacher isn t he?
A student-san came some time ago
So many troubles
Itou Kousaku right?
He is in room 202. Surgery is being finished up
.....

Is she there?
She's there alright
Whaaat? What should we do
I'll go and take her out of that room
Do whatever you want
Thanks Nagisa
Well
You're a terrible guy

202
ITOU KOUSAKU SAMA
Alright I'm gonna keep watch
うん
Yeah

Why
Are you here?
!
Ah... I heard about it from Nakajima-sensei
Yeah
Does it hurt?
Since the bone is broken
Well I'm on anaesthetics right now
It's hard not being able to smoke
Yesterday it was painful as expected

It would've been better if I got injured
I want to switch
I want to switch places with sensei
That kind of thing is impossible, you know
Don't cry

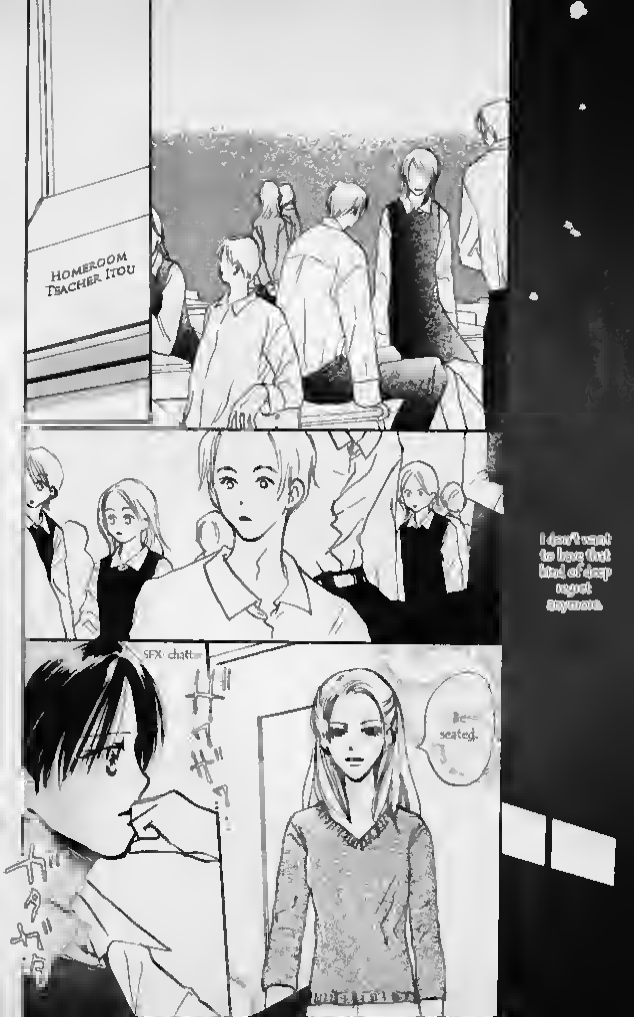
I look like
Such an idiot don't I
Getting an injury like this
Making my girlfriend cry and not being able to do anything
I might as well bang a teacher and go somewhere
.....
I'll go too

If by any chance, sensei is going somewhere
Please.
Definitely take me with you
Hey
What's your business or what did you want to talk about?
Oww
I'm going back.
You're acting weird today Watanabe?
.....

Stop it already!
Isn't it your fault that Itou's girlfriend is suffering?
Shina-kawa!
Yeah
Watanabe do you know sensei's girlfriend?
.....
What? Well-
Huuh!
What kind of person is she? Have you met her?
Is she beauty

SLAM
CLICK
Grab
!?
It's okay if I hear it directly from sensei
!!
What are you doing?!!
SFX pounding
Open up!!
Senpai! We should leave very soon!!
Oh, really?
Hibiki-

Bye bye
Sensei
Separate sensei's hand from my own
by any
you're really
going
somewhere.


HOMEROOM TEACHER ITOU
I don't want to have that kind of deep regret anymore.
SFX: chatter
Be seated.

SFX chatter
An accident happened to Itou-sensei the day before yesterday and
He is being hospitalized now That being the case
For one week, I will be in charge of this classroom in his place
SFX school bell
キンコーン
キンコーン
1 D HOMEROOM TEACHER TANAKA
About that you know
At the time of the accident Arisa you were with Itou right?
Why?
No reason
Really?
It's suspicious isn't it-
But it was a coincidence

SFX: jolt
Good
Okay, release!
That's it. Patience, patience
It's my duty
Are you going to the hospital today too?
Whisper
Senpai, is it okay for you not to go to where Itou is?
SFX: stare
What?
Because I don't know who's going to come

Draw back
Is this room 202?
Isn't it on the other side, principal?
Yes but I will be going back already
Ah hello
Good bye sensei
It's okay it's okay stay just how you are
Could you be paying him a visit?
The fact of the matter is that I came here expressly
Thank you for coming all the way here

Nowadays teachers cause a lot of public problems and parents are also sensitive
Huh?
What is your relationship with Shirakawa?
It was a coincidence
What kind of
Reason could there be for two people who had an accident to meet up at night.
I want to believe that at just our school that kind of problem doesn't exist.
Really?
From my standpoint I am looking after someone else's important child
It is nothing other than that.

Because it's a teacher that's younger than you.
You're concerned ...
Please stop it!
Rin-sensei didn't do anything wrong!
Rescued you from a while ago ...
I simply like him on my own accord!

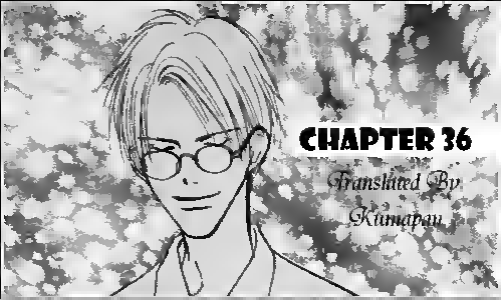
Then I'll be leaving before you Chii-chan
Thank you very much
Bow
SFX swish

Sensei! you were discharged from the hospital?
Sensei!
Does it still hurt?
Shimada

However, you are a student, so fall in love.
Just given something loving someone.
Okay! Being a teacher means that you have to teach studying and cannot fall in love in that position.
?
How stupid
Doesn't particularly concern the principal.
Whoever I like

If I really quit being a teacher and go somewhere,
Shimada, If I really,

Will you really come with me?


CHAPTER 36
Translated By
Kumapan

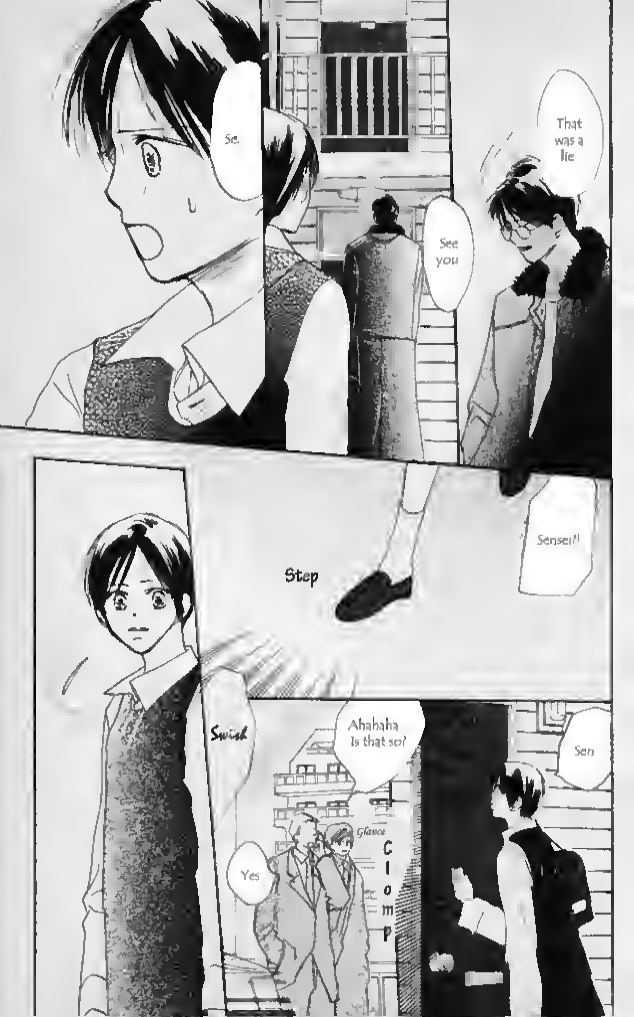
If I quit being a teacher and go somewhere.
Will you really come with me?

Rustle

Will you really go somewhere?
Are you gonna quit?
Sensei.
Where are you going

Sorry.
I will figure out what I do
Smile
I'm going, too!
Sensei

Then shall we run away?
When
Tomo-rrow
Yeah


Se.
See you
That was a lie
Sensei!!
Step
Swish
Ahahaha Is that so?
Yes
Glance
Clomp
Sen

"Will you really come with me?"
"If I quit being a teacher and go somewhere."
Turn
Sensei
Sensei... are you hurting?
What's wrong? What happened?

1

SFX: impact
Ah sorry
Ouch!
If people come run away
I can't do anything
Excuse me
It's fine, it's fine

Hey, do you know? It seems that Itou will come to school from today onwards
Seriously!
Wasn't he with a student when the accident happened?
Morning
Morning
I know! That first year isn't it!
Have you seen her?
Yeah I have. She's cute.
I wonder if they're going out.
Huh? That kind of thing –
Surprise
Your face shows it
It reveals it since you like Itou

Rumors about her liking Itou are going around
You know by now don t you?
Pull yourself together idiot
Don t worry I m okay
That s right from me
Yep I found out now from you right?
Say something
Well I m not the only one. You ve got Chigusa, too.

Yeah
Cause it's more interesting that way
Kousuke, haven't you said that it's okay to disagree?
It's okay to disagree, but
if it gets bad because of that then it's boring isn't it?
Your own wisdom
Hibiki~~
SFX shock

Are you howling like a dog?
What's wrong Chii-chan?!
No no
I feel sorry for you Hiiki
It's a little bit like that
I'm relieved to see Ichi-kun's always
I really want to say that you're the real girlfriend
Gossiping about Itou and that first year girl right?
You didn't have to say that
Thanks
.....
I feel sorry for you~~

Yeah
It's okay
I'll help you no matter what!
Hiniki don't lose to the world!
Okay
I'm okay
Hmm
"Don't lose."
"Tell yourself that."

Slide
I'm okay
I'm...
Take your seats
Sensei! Itou sensei is ?
Casting a teacher aside is bad
Hey
Why!
Hey isn't Itou coming to school today!
Huuh?
SFX. chatter

That surprised me
I thought Ito-sensei would go off somewhere by himself
Itou-sensei is currently going to the principal's office
Also
It looks like there are a lot of rumors
Snicker snicker
Talking about a person?
It's because you guys are saying irresponsible things
I'll kill you

We'll continue with homeroom
STARTLED
Oi Shirakawa
Looks like a lunch-time variety show gathering
Even though there's certainly nothing, they sound suspicious
She said that there's nothing between them!!
It was a coincidence!
She said that they're not going out.
Stop it! There's nothing between it and us! Aren't you going out with Itou?
It's more and more suspicious
Oooh! You're getting serious
Wa ha ha ha ha
Aren't you going out with Itou?

Snicker
That s
What is–?
He touches her in his own bed you know Where does it feel good?"
Snicker
Are we really mistaken?
Snicker
Whisper whisper
Heey itou s doing it isn t he?
I can hear you!!
Taken aback
Idiots!
Don't say worthless things!

That kind of thing happened in our class today
No way
That's amazing!
Oh you know in our class too you knoow
Well I wanted to show it to you
What are you doing?
Aaah?!!
SFX grab
KYAAA
I'm not doin anything Just now you were talking bout me weren't you?
What are you doing!!
Whoa!
Don't say any-thing
Yeah I was

Well if you say it like that to society Shirakawa is already the major girlfriend
Ha ha
It's fine
It's not like it's in actuality
But
Sensei seemed pretty worn out
This way it's trouble
Oh I see
If it was me it would be interesting
But that guy's serious so—
Really?

When we met yesterday
It was somehow weird
That's right Sensei was acting strange
Said anything
Sensei you haven't
Could it be that you're really
Hey
If I

DISAPPEA-AAAR?!
Disappear with sensei what will you do?
Umm we'll be sad
What will you do?
Some place far
If we run away
That's right Run away run away
It'll go well!
And I'll help
Yeah
But we'll support you
Isn't that obvious

Thank you
Ha ha
THEN, ARE YOU SERIOUS?
Ha ha ha
I m kidding. I m kidding
Don t leave by yourself
Senser.
I'll be okay, so please take me with you.

Staff Room
Itou-san is?
Uh, he's in the principal's office
Their chat is taking a long time huh
Glance
You've heard of the rumors about you and Shirakawa haven't you?
What do you think?
Don't you think that the current case is rash as one would expect?

How in the world do you intend to acquire control of the situation?
I will settle it I will settle it by myself
Is it rash
It is rash isn t it
Huh!
What would you prefer?
No that sort of
I didn t say anything like that
Then what should I do!

Please decide that yourself
Please excuse me
I follow orders
Wat
Wait a bit
Nou-sensei!
Sensei!
SFX slam
Yeah
The principal is calling for you but
Is this alright?

Grab
Excuse me
That has nothing to do with you
I overheard that you were resigning
Since it has become a problem
You're abandoning everyone
Are you running away?
And running away?
What are you going to do about that girl?

That also
Has nothing to do with you right?
She grip
!
It does have something to do with me
Up until you dumped me you didn t choose me Don t run away
At least because you re a singular man

Please hold yourself together
It's not like you
After going as far as rejecting me please don't
Make the girl that you chose cry
I see
.....
Thanks

You're welcome.
Jeez, I forgot my bag at school!
Your bag?
Jeez, how troublesome I'll go get it
Was there homework?
Yep English and math and chemistry
Gyaa
Oh how troublesome
Stuuupid
Chii-chan
Note: gyaa is an expression of surprise

Hey, is it okay if I end up spending the night at your place?
Eh?
ピンポーン
ピンポーン
ガチャ
Shin Goeun

Oh my
I got fount
Why are you crying?
Oi
No-o
Did some-thing sad happen
Does it hurt some where?
It's not that
When you re as old as I am you don't cry over simple things anymore
No-o

If you do it s everything
You can t say a single word
Because it s hard
Because it hurts
Because you re sad
It s a lot of people s fault
No-one is at fault
When you get older you might be like this too
Because there are men that don t change
So that s why?
Hmph

What
Are ya putting the moves on me?
Those kind of men are good
I don't hate them
Who knows
Maybe
Will you stop my tears?
This woman just keeps goin
You have no plans to stop crying?
Shall I?

Close your eyes
Smile
Smile
Smile
That's right Lend me your ear?

Getting too familiar with you aren't I
I m
.....
You re annoyed, right?

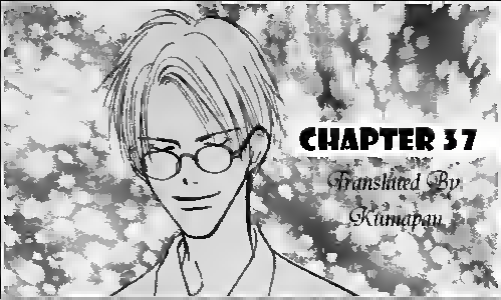
Don t say meaningless things
Welcome home

You left the door open
What's wrong?
Sensei, you were weird yesterday
I thought that if sensei is going somewhere I will follow him
What are you going to do about that girl?"

I won't quit
I'm not going
Don't run away at least one of that
"Up until you graduate, you study & choose the path you want"
Maybe that girl's ex
And I run away somewhere

From now on until the rumors disappear
I think it will be hard for you
Do your best
I will also do my best
Okay

Yeah sensei
Let's do our best together
Okay!


CHAPTER 37
Translated By
Kumapan

SFX: birds chirping

SFX: sit up
Morning Chii chan!
Thanks for the futon!
And the pajama
Hibikanu!
Woo

Woo woo woo
I thought that yesterday you surely ran away with Itou
I'm glad I'm glad
SFX crying
I thought we couldn't meet up together anymore
That you and Itou went somewhere far away
Chii-chan
Chii-chan
Chii-chan

U-waaaan
Nowaaay!
Ehehe good evening
I'll really be spending the night here—
.....
Well the situation has changed
Huh? Why were you crying?
Hibikiii!!
Sorry Well I made you worry
No it's okay
Cause you're not going anywhere ♡

At any rate why didn't you run away?
I wonder why..
It looks like I was thinking too much
I had the feeling that sensei would go off somewhere but
Fuun Well that's good.
Lean lean
I'm really sorry for making you worry
As an apology I'll treat to something this Sunday
Really? And Nagisa too?
Sure
Ah morning Kousuke

SFX. dark aura
K Kou-suke
Y your complexion is terrible What happened?
Nothing happened
SFX. sigh
Noth ing happ-ened you say
With that attitude
SFX. gloom
Fuuun
.....
What s wrong Kousuke?
.... Hey, Chigusa

There's no way I can of course! If it's not with the person I like
Th
Th
Will you be able to fall in love with me?
After all
Girls are
That's true huh
I see

Translator's Note: Yes, confuse her Kousuke. Make her dump Nagisa and fall in love with you. Mwa ha ha! (as if it would happen, though) T_T

SFX: step
G Good morning
Ah Sensei

Good morning!
Morning
.....
Morning, sensei.
Good morning.
SFX: bump
Ah my bad
!
Mor-ning

Mor-
ning
Be careful
when
walking
in the
corridors
Uh
Step
Step
SFX. bang

No way
I wonder if you will move your legs out of the way
SFX chuckle
Oh it's alright
Hey now!
Hey now!
You truly are a
Troubled student
There's nothing wrong
You there
Lookey here!

That s right isn t it?
Nothing wrong?
Jeez!
SFX: barg
どガラ
SFX: roll ope
Hu
Why did Kousuke say that all of a sudden?
Right?
Right

What? No waay
I'll get angry next time!
ガラガラッ
SFX. roll open
Take your seats
SFX. chatter
SFX. whisper
I will take atten-dance
Hey, haven't you heard?
Huh? About what?

Do your best.
SFX: whisper
I will also do my best
SFX: chatter
SFX: bam
Yes
Master
Senpai
Haven t his injuries fully healed?
Where did he hurt himself?
Why won t you ask him about the accident?
Huh? I won t

Hey isn t there self-study in the world history class?
Really
SFX stomp
SFX sl de open
What s up with Kousuke today! Gosh
?

.....
Class is about to start but?
What's up with that attitude of yours?
Explain it to me so that I can understand!
Properly!

Didn't I say?
Before what happened
Yesterday
I'm not interested in simple men

SFX: bam
Translator's Note: *cries* Kousuke, why must you use cuss words? I didn't want to have to type that out.
You
Stop bull-shitting me.
.....
.....
What was that sound just now!
SFX: slam
What is it?
SFX: chatter

.....
Yeah it's weird
Kousuke was clearly suspicious yesterday
That's right isn't it? For sure
I wonder what happened
Maybe he couldn't sleep cause he was worried about you like me
No, it didn't look like that at all
You're right It's weird
Asking me about kissing
Who does?
Maybe h
I-I-I'm

SFX annoyed
Senpai
Ah yeah
Will you really treat us to lunch tomorrow?
Yaaay!
Children like you won't understand my troubles
After all
Where should I wait?
Hm what should we do?
Then let's do 12 o clock in front of the train station clock
What's
Kousuke?
Siiiigh
?

Why is Kousuke here too?!
?
01
Sigh
Sigh
Sigh
01

You're an eye-sore!
Sigh
Mur mur
"It's nothing right?" is it...
Then why
Mutter
Did you make that face?
Mutter
I can't ask anyone but that guy after all
?
?

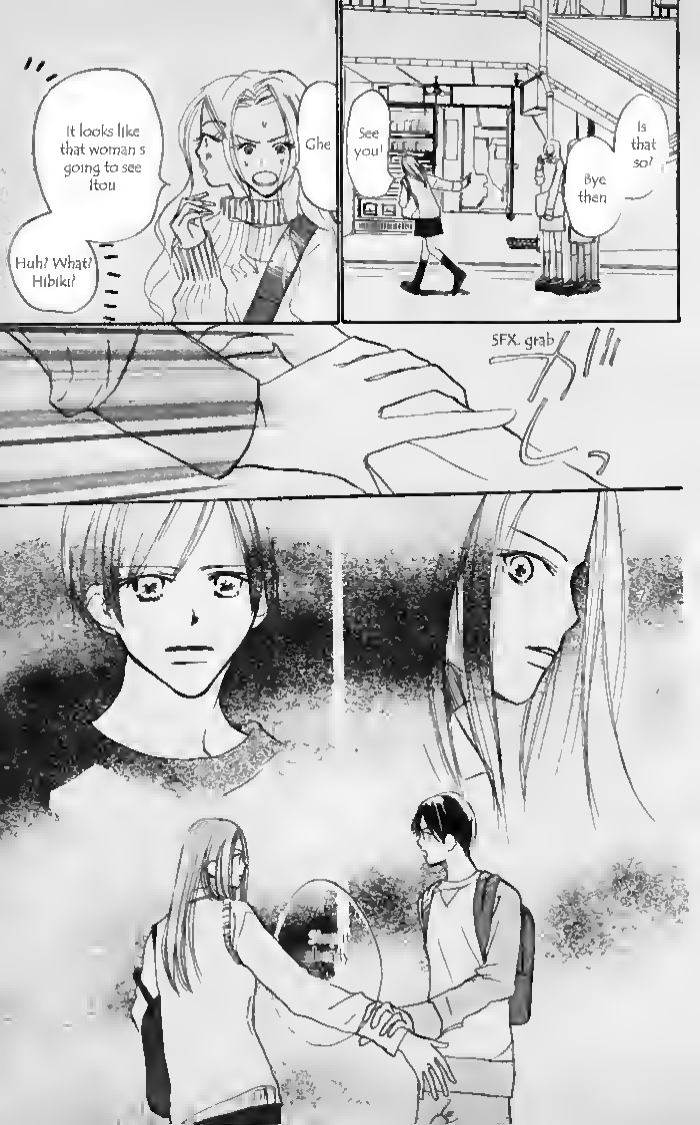
Then today I ll stay until here
WAVE
Huh Ah Aah
Okay
SFX. running
.....
SFX. turn around
SFX. shock

Oh. Kousuke-senpai is a type O?
Isn t it cause he s an O-blood type?
A type O Scorpio
I mean are type O s like that?
But I wonder why he sulked in front of everyone after specially
I don t know
What s with Kousuke senpai?

DING DONG

Step
step
Click open
THAT
GUY
.....
.....

Bye! Thanks for the food!
What should we do from now? How about drinking tea?
Sounds nice. Let's do that
Hey
Arisa! Are you seriously going to see Itou?
Ah!
We saw her even though we didn't want to huh
You know right now -
Isn't it better to quit?
But it's my fault that Itou's suffering now
Don't watch over me


Is that so?
Bye then
See you!
Ghe
It looks like that woman s going to see Itou
Huh? What? Hibiki?
SFX. grab

Why
Glare
Does senpai have the right to say something like that?
Don't trouble him.
Don't go to sensei's place anymore and
What

Because I like him
You've got nerve
Oh my Shimada-san you, too

I'll try on my own
That's got nothing to do with me
Isn't it good for you to do as you please on your own?!
I get that
I can't forgive you, who keeps bothering sensei
Since I like sensei on my own accord.
I don't want to see the person I like suffering.

Spin
Then stop it already
It's not like I'll trouble him by liking him
I'm not going!!
I won't let you go see him!
Dash

That was interes ting
Two children trying with all their might
Are really cute
SFX chuckle
You're going to drink tea from her on right?
I know a good shop
Shall I treat you?
Attitude...

Her attitude hasn t changed saying nothing of it getting colder
I wonder why it is Women you know are
I wonder if they ll use the Yayoi prize before the production Does that make it a spring status?
Kawai
Listen to what people are saying!!

Make some coffee
うがぁぁぁ
SFX: cry of frustration
CAFE
Th
This shop has a nice vibe.
Really?
Thanks
.....
Well I'm not scheming anything you know

Are as I thought different from ours
However you look at it
Nakajima s
Behavior and make-up
Kousuke knows
Could it be that

This person is the same as sensei.
This person's really motivated!
An adult?
!
It's just that

Chigusa!!
And who was it?
Shimada-san
The two of you are truly
Buu buu
Young aren't you? 18 years old?
When I look at you I remember the me from long ago
Pure and
Honest and

2

雑貨は普通(?)です。
(サイズ"ないし。)
やっぱり"い街"と行けばAfternoon Tea とか「Perfume(パフューム)」てから「香水」とか のってしまいます。
レーシーランジェリーなんかうつもかってあっても仕方ないから買いません!
見るだけねと おうちにて悔してきまーす。
ウインドウショッピングってこういうのでしょうか。
なのでかばんとかもうつもかってあっても仕方ないですよね。体重計とかも。
電卓器とかも。
おいしいものやさんはどこがおいしいのかわからないので 友達に教えてもらって とこどこか行くんだけれども同じところに何回もいきます。あきてもいきます。ていうかあんまりあきません。

どうもイ本命なのでしょうか? でもXこんでは ちょっと 後でりムもしま

それではまた ぜひ次の巻でお会いしましょう♥えへ。

あゆ♪

No matter how seriously you like someone
You only like him and can't do anything.
He might get stolen by another woman.
Maybe.
.....
Sensei

Is sensei not a person I seriously fell in love with?
To the extent of not being able to calmly predict the future
Is that not what being in love is about?
Is our time here, also...?
Do you want to hear?

Have you ever thought about why people become adults?
For anyone
Bygone days exist
To be continued

収録作品メモ――――――

「先生！」①巻 ■別冊マーガレット 平成10年12月号から平成11年1月号と3月号から4月号に掲載

＊マーガレット コミックス

先生！⑧

1999年7月28日 第1刷発行

著者 河原和音
©Kazune Kawahara 1999
編集 株式会社 創美社
〒101-0051 東京都千代田区神田神保町3－9
第一九ビル
電話 03(3288)9823

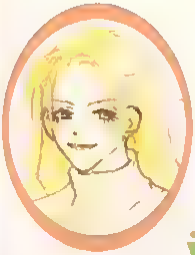
発行人 後藤広喜

発行所 株式会社 集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2－5－10
電話 編集 03(3230)6255
販売 03(3230)6191
制作 03(3230)6076

Printed in Japan
印刷所 大日本印刷株式会社

乱丁、落丁本がありましたら、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

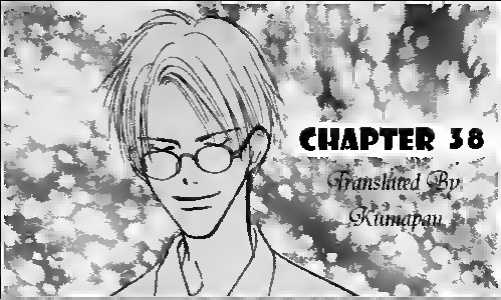
ISBN4-08-847093-1 C9979



作者コメント

♥「当たり前ですが私は女の子なので、男の人の気持ちはわかりません。男の人を描くときは、なるべく男の人の気持ちを想像しようとするのですが、やっぱりわかりません。さて男の子を男の子として意識するようになったのはいつだったかなーとか考えてたら、なんか小さいころ少女まんが読んで〝カレシっていいな！〟と思ったのが最初だった気がするなーと思いました」と語ってくれた河原和音先生。

LOVE
MC
9907


CHAPTER 38
Translated By
Kumapan